



RETOURNER LES SOUMISSIONS À:  
RETURN BIDS TO:

Agence Parcs Canada  
Marilyn Bernier  
3, passage du Chien-d'Or, bureau 200  
Québec (QC) G1R 3Z8

**QUESTIONS & RÉPONSES + MODIFICATION # 1**

**INVITATION TO TENDER  
APPEL D'OFFRES**

Soumission à : l'Agence Parcs Canada  
Nous offrons par la présente de vendre à sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Tender to: Parks Canada Agency  
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred or attached hereto, the supplies and services listed herein or on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur  
Vendor/Firm Name and Address

<b>Sujet - Title :</b> Restauration des bâtiments participants à l'expérience du visiteur	
<b>No. de l'invitation - Solicitation No.</b> 5P201-18-0001/A	<b>Date</b> March 7, 2018
<b>No de reference de SEAG -GETS Reference No.</b>	
<b>No. de référence du client - Client Reference No. -</b>	
<b>L'invitation prend fin – Solicitation Closes</b>  à – at <b>14:00</b> le – on <b>15 mars 2018</b>	<b>Fuseau horaire - Time Zone</b>  <b>Heure avancée de l'Est (HAE)</b>
<b>Adresser toute demande de renseignements à : - Address Inquiries to:</b>  Marilyn Bernier - <a href="mailto:Marilyn.Bernier@pc.gc.ca">Marilyn.Bernier@pc.gc.ca</a>	
<b>No de téléphone - Telephone No.</b>  <b>(418) 648-4569</b>	<b>No de FAX: - Fax No.</b>  <b>(418) 649-6971</b>
<b>Destinations des biens, services et construction: Destination of Goods, Services, and Construction:</b>  <b>Parc national Kouchibouguac</b>	
<b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur : Vendor/Firm Name and Address</b>    <b>No de téléphone: - Telephone No.</b> <b>N° de télécopieur: - Facsimile No.</b>	
<b>Nom et titre de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm (type or print)</b>  _____	
<b>Nom / Name</b>	<b>Titre /Title</b>
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## MODIFICATION DE SOUMISSION **No.1** AMENDMENT TO TENDER

Dossier No – File No

**5P201-18-0001/A**

Projet - Project

**Restauration des bâtiments participants à l'expérience du visiteur  
Parc national Kouchibouguac**

Date limite au plus tard - Closing Date  
on or before

**15 mars 2018 à 14:00 HAE**

Date d'émission – Date of issue

**March 7, 2018**

OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION – THE PURPOSE OF THIS AMENDMENT IS TO GIVE EFFECT TO THE FOLLOWING

### QUESTIONS & RÉPONSES

**Q1.** Nous vous demandons d'envisager un ensemble de remplacement pour la quincaillerie spécifiée dans le présent contrat. Les produits actuellement énumérés à l'article 08170 n'ont qu'Allegion (Ives/Schlage/LCN/Glynn Johnson) pour fabricant, ce qui empêche toute concurrence des prix de la part d'un autre fabricant.

Nous demandons des options de rechange pour les produits énumérés ci-après :

2.2.1.3	Charnières simples	Spécifié	Ives	5BB1	Demandé	Stanley	FBB191
2.2.2.7	Serrures et verrous	Spécifié	Schlage	Série ND	Demandé	Best	Série 9K
2.2.2.7	Serrures et verrous	Spécifié	Schlage	Série L	Demandé	Best	Série 45H
2.2.4.3	Ferme-portes	Spécifié	LCN	1450	Demandé	Stanley	D-3550
2.2.4.3	Ferme-portes	Spécifié	LCN	4050	Demandé	Stanley	D-4550
2.2.4.5	Buttoirs O/H	Spécifié	GJ	900	Demandé	ABH	9000
2.2.6.3	Serrures auxiliaires	Spécifié	Schlage	B660	Demandé	Best	Série 8T3

Toutes les fonctions et tous les finis correspondent à ceux énumérés dans la spécification du projet. Notre garantie respecte ou dépasse les exigences de la spécification. Voir les feuilles de données annexées.

Veillez noter que les clés et serrures de marque BEST sont largement utilisées dans les lieux de Parcs Canada au Canada atlantique. Normalement, le présent maître d'ouvrage n'exige que des serrures Best.

Nous pouvons fournir tous les produits énumérés dans notre demande à nos partenaires de distribution dans un délai de deux à trois semaines.

Plusieurs de nos concessionnaires du marché du Nouveau-Brunswick espèrent présenter un dossier de candidature concurrentiel en utilisant nos marques.

**R1. Les substitutions de matériaux seront envisagées après l'attribution du contrat.**

**Q2.** Nous vous écrivons pour demander une approbation en vertu de l'article 07 42 00 « Panneaux métalliques composites » du devis descriptif. Partie 2 Produits 2.1 Fabricants .1 fabricants acceptés : veuillez ajouter .5 Larson d'Alucoil North America en tant que fournisseur approuvé. Pages de données et renseignements généraux.

**R2. Les substitutions de matériaux seront envisagées après l'attribution du contrat.**

**Q3.** Veuillez accepter ma demande d'équivalence, je fais référence à l'article 09 21 16 (Assemblages en plaques de plâtre). Le fabricant de plaques de plâtre que je demande d'approuver est Cabot Gypsum dont l'usine est située à Point Tupper, en Nouvelle-Écosse. Dans la liste figurant au sous-alinéa 2.2.1, les fabricants de plaques de plâtre standard CGC, Certain Teed, GP et National Gypsum sont énumérés. Les panneaux Cabot X Light Core Gypsum seraient aussi performants que les produits énumérés. Les mêmes produits que ceux énumérés ci-dessus figurent au paragraphe 2.2.2; les panneaux de plâtre Cabot Gypsum Protec M+M sont aussi performants que les produits approuvés susmentionnés.

**R3. Les substitutions de matériaux seront envisagées après l'attribution du contrat.**

**Q4.** Ultimate Windows sont des fournisseurs de fenêtres et de blocs-portes en placage d'aluminium et en fibre de verre de marque Marvin au Nouveau-Brunswick.

Nous aimerions être envisagés comme fournisseurs de rechange approuvés pour ce prochain projet, car nous avons précédemment fourni nos produits Martin pour de nombreuses applications semblables.

Une fois approuvés, nous souhaiterions également obtenir le calendrier des fenêtres pour le présent projet, car je ne le trouve dans aucun des documents d'appel d'offres.

**R4. Les substitutions de matériaux seront envisagées après l'attribution du contrat.**

**Q5.** Dans l'offre que nous présenterons, vous exigez presque 15 ventilations de prix pour des unités individuelles. À la clôture de l'appel d'offres, ceci est impossible à faire. Les sous-traitants présentent toujours leurs offres de prix environ une demi-heure avant la clôture de l'appel d'offres (surtout en plomberie, électricité, ventilation); ensuite, en qualité d'entrepreneurs généraux, nous devons tout additionner ensemble. Cela est impossible. Si cette exigence est maintenue, nous ne soumissionnerons pas. Je recommande que ces renseignements soient fournis dès l'attribution du contrat, soit dans les prochains jours à venir.

**R5. Veuillez remplir le formulaire de soumission tel que demandé dans l'appel d'offres.**

**Q6.** Actuellement, le paragraphe 2.3.6.2.5 de l'article 079200 – PRODUITS DE JOINTOIEMENT exige le produit de jointoiment SIKAFLEX 1A et nous aimerions demander que notre POURTHANE NS soit retenu en tant que produit de rechange approuvé. Veuillez consulter les renseignements annexés en guise d'aide et si possible faites-moi savoir ce qui est décidé et si d'autres facteurs doivent être pris en compte.

- 6 Type S-6: One-component polyurethane sealant; non-sag, for general constructions.
- .1 To ASTM C920: type S; grade NS; class 25; use NT, M, A, O.
  - .2 Acceptable materials:
    - .1 Polyurethane Sealant 540, 3M Company
    - .2 Dymonic or Dymonic FC, Tremco Inc
    - .3 Multiflex, Chemtron.
    - .4 Sonolastic NP 1, BASF Sonneborn.
    - .5 Sikaflex 1a, Sika.
    - .6 DynaTrol I-XL, Pecora.

**R6. Les substitutions de matériaux seront envisagées après l'attribution du contrat.**

Q7. Veuillez accepter ma demande d'équivalence, j'ai annexé des renseignements pertinents aux fins d'examen.

[DAB4FAD8-2DD7-40BB-A1B8-4E2AA1F9FDF2](#)



Cabot Type X Light.pdf



Kouchibouguac National Park.pdf



Cabot Protec M+M.pdf

R7. Les substitutions de matériaux seront envisagées après l'attribution du contrat.

Q8. Veuillez envisager d'ajouter les produits suivants comme égale à ceux spécifiés dans la section suivante

07 27 14.2.1.6 Barrière anti-aérienne: Application extérieure – Veuillez ajouter IKO Aquabarrier VP comme équivalent approuvé. La fiche technique du produit est jointe.



IKO Aquabarrier VP PDS.PDF

R8. Les substitutions de matériaux seront envisagés après l'attribution du contrat.

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS INCLUSES DANS LES INSTRUCTIONS DE TRAVAIL DEMEURENT LES MÊMES / ALL OTHER CONDITIONS INCLUDED IN THE WORK INSTRUCTIONS REMAIN THE SAME.**

Par la présente nous reconnaissons avoir reçu la version modifiée des instructions et nous attestons avoir modifié notre soumission en conséquence.

We hereby acknowledge receipt of the amendment instructions and confirm that provisions therefore have been made in our tender.

**Pour être prise en considération, toute soumission devra être accompagnée d'un exemplaire signé de la présente modification.** Si votre soumission a déjà été envoyée, veuillez signer et envoyer cette modification par télécopieur/courriel avec toutes révisions faites à votre prix de soumission, à nos bureaux avant la date limite.  
Télécopieur: 418-648-5392

**Signed copy of this amendment must accompany each tender in order that the tender be considered.**  
If your submission has already been sent, please sign and send this amendment by fax / email with any revisions made to your bid price, at our office before the deadline. Fax: 418-648-5392.

Signé - Signed	Titre - Title	Date
Société - Company		